

TOSHIBA

KLIMATYZATOR (WIELOSYSTEMOWY)

Instrukcja użytkownika

R410A

Do użytku komercyjnego

Jednostka zewnętrzna

Nazwa modelu:

<Model pompy ciepła>

MMY-MUP0801HT8P-E

MMY-MUP1001HT8P-E

MMY-MUP1201HT8P-E

MMY-MUP1401HT8P-E

MMY-MUP1601HT8P-E

MMY-MUP1801HT8P-E

MMY-MUP2001HT8P-E

MMY-MUP2201HT8P-E

MMY-MUP2401HT8P-E

MMY-MUP0801HT8JP-E

MMY-MUP1001HT8JP-E

MMY-MUP1201HT8JP-E

MMY-MUP1401HT8JP-E

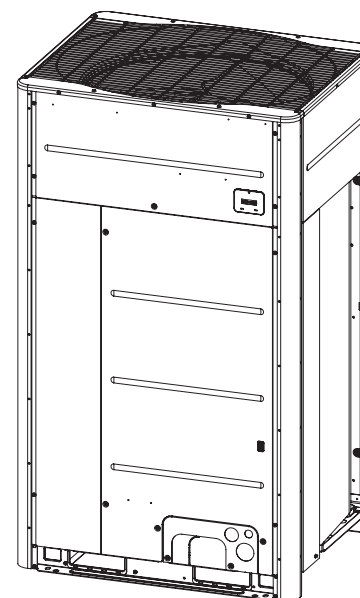
MMY-MUP1601HT8JP-E

MMY-MUP1801HT8JP-E

MMY-MUP2001HT8JP-E

MMY-MUP2201HT8JP-E

MMY-MUP2401HT8JP-E



Tłumaczenie instrukcji

Dziękujemy za zakup klimatyzatora TOSHIBA.
 Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przez użyciem klimatyzatora.

- Należy dopilnować, aby wykonawca (lub sprzedawca) przekazał „instrukcję obsługi” oraz „instrukcję montażową”.
- Prośba do wykonawcy lub sprzedawcy
- Należy dokładnie objaśnić treść instrukcji obsługi i przekazać ją.

STOSOWANIE CZYNNIKA CHŁODNICZEGO R410A

W klimatyzatorze zastosowano przyjazny dla środowiska czynnik chłodniczy R410A.

Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub udzielono im instrukcji dotyczących użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być dokonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.

Spis treści

1	Zasady bezpieczeństwa	3
2	Nazwy części	6
3	Nazwy części i funkcje pilota zdalnego sterowania	9
4	Obsługa	10
5	Obsługa automatycznego zatrzymania pracy klimatyzatora (OFF timer)	10
6	Kierunek żaluzji.....	11
7	Montaż	13
8	Uwagi dotyczące pracy i wydajności.....	14
9	Wskazówki dotyczące oszczędności energii oraz komfortowej eksploatacji.....	15
10	Konserwacja.....	15
11	Jak postępować gdy pojawią się następujące objawy	17
12	Specyfikacje	18

Prosimy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje, gdyż zawierają one ważne informacje, zgodne z Dyrektywą maszynową (Directive 2006/42/EC) oraz muszą być w pełni zrozumiane przez użytkownika.

Ogólne oznaczenie: Klimatyzator

Wykwalifikowany instalator lub wykwalifikowany pracownik serwisu - definicja

Klimatyzator winien być zainstalowany, konserwowany, naprawiany i demontowany przez wykwalifikowanego instalatora lub wykwalifikowanego serwisanta. Wykonanie dowolnej takiej czynności należy zlecić wykwalifikowanemu monterowi lub wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu.

Wykwalifikowany instalator lub wykwalifikowany pracownik serwisu to zleceniobiorca, który posiada wiedzę i odpowiednie kwalifikacje opisane w poniższej tabeli.

Zleceniobiorca	Wiedza i kwalifikacje, jakie musi posiadać zleceniobiorca
Wykwalifikowany monter (*1)	<ul style="list-style-type: none"> • Wykwalifikowany monter to osoba, która instaluje, konserwuje, zmienia położenie i dokonuje demontażu klimatyzatorów firmy Toshiba Carrier Corporation. Osoba ta została przeszkolona pod kątem instalacji, konserwacji, zmian położenia i wykonywania demontażu klimatyzatorów firmy Toshiba Carrier Corporation lub została poinstruowana jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności. • Wykwalifikowany monter, który może wykonywać prace elektryczne podczas instalacji, zmiany położenia i demontażu, posiada odpowiednie kwalifikacje do wykonywania prac elektrycznych określone w obowiązujących przepisach i rozporządzeniach i jest osobą przeszkoloną w wykonywaniu prac elektrycznych na klimatyzatorze firmy Toshiba Carrier Corporation lub poinstruowaną jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności. • Wykwalifikowany monter, który może wykonywać prace związane z czynnikiem chłodniczym i instalacją rurową podczas instalacji, zmiany położenia i demontażu, posiada odpowiednie kwalifikacje do wykonywania prac z czynnikiem chłodniczym i instalacją rurową określone w obowiązujących przepisach i rozporządzeniach i jest osobą przeszkoloną w wykonywaniu prac z czynnikiem chłodniczym i instalacją rurową na klimatyzatorze firmy Toshiba Carrier Corporation lub poinstruowaną jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności. • Wykwalifikowany monter, który może wykonywać prace na wysokościach, został przeszkolony na temat wykonywania prac na wysokościach przy klimatyzatorach firmy Toshiba Carrier Corporation lub został poinstruowany jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności.
Wykwalifikowany pracownik serwisu (*1)	<ul style="list-style-type: none"> • Wykwalifikowany pracownik serwisu to osoba, która instaluje, naprawia, konserwuje, zmienia położenie i dokonuje demontażu klimatyzatorów firmy Toshiba Carrier Corporation. Osoba ta została przeszkolona pod kątem instalacji, naprawy, konserwacji, zmian położenia i wykonywania demontażu klimatyzatorów firmy Toshiba Carrier Corporation lub została poinstruowana jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności. • Wykwalifikowany pracownik serwisu, który może wykonywać prace elektryczne podczas instalacji, naprawy, zmiany położenia i demontażu, posiada odpowiednie kwalifikacje do wykonywania prac elektrycznych określone w obowiązujących przepisach i rozporządzeniach i jest osobą przeszkoloną w wykonywaniu prac elektrycznych na klimatyzatorze firmy Toshiba Carrier Corporation lub poinstruowaną jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności. • Wykwalifikowany pracownik serwisu, który może wykonywać prace związane z czynnikiem chłodniczym i instalacją rurową podczas instalacji, naprawy, zmiany położenia i demontażu, posiada odpowiednie kwalifikacje do wykonywania prac z czynnikiem chłodniczym i instalacją rurową określone w obowiązujących przepisach i rozporządzeniach i jest osobą przeszkoloną w wykonywaniu prac z czynnikiem chłodniczym i instalacją rurową na klimatyzatorze firmy Toshiba Carrier Corporation lub poinstruowaną jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności. • Wykwalifikowany pracownik serwisu, który może wykonywać prace na wysokościach, został przeszkolony na temat wykonywania prac na wysokościach przy klimatyzatorach firmy Toshiba Carrier Corporation lub został poinstruowany jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności.

Definicja wyposażenia ochronnego



Jeżeli klimatyzator ma być przewożony, instalowany, konserwowany, naprawiany lub demontowany, to należy założyć rękawice ochronne i roboczą odzież ochronną.

W razie wykonywania prac specjalnych wymienionych w poniższej tabeli, oprócz zwykłego wyposażenia ochronnego należy zakładać wyposażenie ochronne opisane poniżej.

Nienoszenie odpowiedniego wyposażenia ochronnego stwarza zagrożenie z uwagi na większą podatność na urazy, oparzenia, porażenie prądem elektrycznym i inne obrażenia ciała.

Wykonywane prace	Wymagane wyposażenie ochronne
Prace wszelkiego rodzaju	Rękawice ochronne Robocza odzież ochronna
Prace elektryczne	Rękawice ochronne dla elektryków Obuwie izolacyjne Odzież chroniąca przed porażeniem prądem elektrycznym
Prace wykonywane na wysokościach (50 cm lub wyżej)	Kaski przemysłowe
Transport ciężkich przedmiotów	Obuwie z dodatkowymi noskami ochronnymi
Naprawa jednostki zewnętrznej	Rękawice ochronne dla elektryków

Niniejsze środki ostrożności, opisujące najważniejsze zagadnienia z zakresu bezpieczeństwa, pozwolą użytkownikom i osobom trzecim uniknąć obrażeń ciała, a także uchronić mienie przed uszkodzeniem. Po zapoznaniu się z materiałem zamieszczonym poniżej (definicje oznaczeń) należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję; bezwzględnie stosować się do podanych zaleceń podczas korzystania z urządzenia.







Oznaczenie	Definicja oznaczenia
 OSTRZEŻENIE	Tekst przedstawiony w ten sposób oznacza, iż niezastosowanie się do wskazówek podanych w ostrzeżeniu mogłoby skutkować poważnymi obrażeniami ciała (*1) lub – w przypadku niewłaściwej obsługi produktu – śmiercią.
 UWAGA	Tekst przedstawiony w ten sposób oznacza, iż niezastosowanie się do wskazówek podanych w uwadze mogłoby spowodować pomniejsze obrażenia ciała (*2) lub – w razie niewłaściwej obsługi produktu – uszkodzenia (*3) mienia.

*1: Poważne obrażenia ciała obejmują utratę wzroku, urazy, oparzenia, porażenie prądem elektrycznym, złamania kostne, zatrucia i inne obrażenia, które mają efekty następcze i wiążą się z koniecznością hospitalizacji lub długotrwałego leczenia klinicznego.

*2: Pomniejsze obrażenia ciała obejmują urazy, poparzenia, porażenie prądem elektrycznym i inne obrażenia, które nie wiążą się z koniecznością hospitalizacji lub długotrwałego leczenia klinicznego.

*3: Uszkodzenia mienia oznaczają uszkodzenia budynków i wyposażenia gospodarstw domowych, a także obrażenia/straty w zakresie inwentarza żywego i zwierząt domowych.

■ Ostrzeżenia na zespole klimatyzatora

Rodzaj ostrzeżenia	Opis		
 <table border="1"> <tr> <td>WARNING</td> </tr> <tr> <td>ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.</td> </tr> </table>	WARNING	ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	OSTRZEŻENIE ZAGROŻENIE PORĄŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM Przed przystąpieniem do obsługi odłączyć wszystkie zdalne źródła zasilania elektrycznego.
WARNING			
ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td>WARNING</td> </tr> <tr> <td>Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.</td> </tr> </table>	WARNING	Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	OSTRZEŻENIE Części ruchome. Nie uruchamiać urządzenia ze zdemontowaną kratką nadmuchu powietrza. Przed przystąpieniem do obsługi zatrzymać urządzenie.
WARNING			
Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>High temperature parts. You might get burned when removing this panel.</td> </tr> </table>	CAUTION	High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	UWAGA Podzespoły o wysokiej temperaturze. Zdjęcie tego panelu grozi poparzeniem.
CAUTION			
High temperature parts. You might get burned when removing this panel.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.</td> </tr> </table>	CAUTION	Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	UWAGA Nie dotykać aluminiowych żeber urządzenia. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.
CAUTION			
Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</td> </tr> </table>	CAUTION	BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO ROZERWANIA Przed uruchomieniem otworzyć zawory serwisowe, w przeciwnym razie może dojść do rozerwania instalacji.
CAUTION			
BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>Do not climb onto the fan guard. Doing so may result in injury.</td> </tr> </table>	CAUTION	Do not climb onto the fan guard. Doing so may result in injury.	UWAGA Nie wspinać się na osłonę wentylatora. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.
CAUTION			
Do not climb onto the fan guard. Doing so may result in injury.			

1 Zasady bezpieczeństwa

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE

Ogólne

- Przed pierwszym użyciem klimatyzatora dokładnie przeczytać Instrukcję obsługi. Znajduje się w niej wiele ważnych informacji, które należy znać podczas codziennego użytkowania.
- O zainstalowanie poprosić sprzedawcę lub specjalistę. Klimatyzator może być zamontowany wyłącznie przez wykwalifikowanego monter (*1). Instalacja klimatyzatora przez osobę niewykwalifikowaną może prowadzić do problemów, takich jak wybuch pożaru, porażenie prądem, obrażenia, wyciek wody, hałas i wibracje.
- Nie myć urządzenia wodą. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Mogłoby to doprowadzić do nadmiernego wzrostu ciśnienia w układzie czynnika chłodniczego, co mogłoby doprowadzić do uszkodzenia lub wybuchu produktu lub obrażeń użytkownika.
- Jednostki zewnętrznej nie należy instalować w miejscu, w którym dźwięk powstający podczas pracy urządzenia mógłby powodować zakłócenia.
- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku przez specjalistów lub odpowiednio przeszkolonych użytkowników w warsztatach oraz w przemyśle lekkim, a także przez osoby nie będące specjalistami w zastosowaniach komercyjnych.

Transport i przechowywanie

- Podczas przenoszenia klimatyzatora należy nosić obuwie z dodatkowymi noskami ochronnymi, rękawice ochronne i inną odzież ochronną.
- Podczas przenoszenia klimatyzatora zabrania się chwytania za taśmy owinięte wokół opakowania kartonowego. Pęknięcie taśmy grozi obrażeniami.
- W razie układania kartonów w stosy w celu ich magazynowania lub transportu należy przestrzegać zaleceń zamieszczonych na kartonach. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować przewrócenie się kartonów poukładanych na stosie.

- Należy zapewnić właściwą stabilność klimatyzatora na czas transportu. W razie stwierdzenia, że którakolwiek część produktu jest uszkodzona, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Montaż

- Prace elektryczne przy klimatyzatorze może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany monter (*1) lub wykwalifikowany pracownik serwisu (*1). W żadnym wypadku nie wolno powierzać tych prac osobie niewykwalifikowanej, ponieważ ich niewłaściwe wykonanie groziłoby porażeniem prądem elektrycznym i/lub przebieciem elektrycznym.
- Po zakończeniu instalacji poprosić montera o pokazanie, gdzie znajduje się wyłącznik. W razie usterki klimatyzatora należy przestawić wyłącznik automatyczny do położenia wyłączzonego (OFF) i skontaktować się z pracownikiem serwisu.
- W razie montażu urządzenia w małym pomieszczeniu należy podjąć odpowiednie środki, aby nawet w razie wycieku czynnika chłodniczego nie doszło do przekroczenia granicznego poziomu stężenia. Wdrażając wspomniane środki należy zasięgnąć porady w punkcie zakupu klimatyzatora. Zbyt duże stężenie czynnika chłodniczego grozi wypadkiem spowodowanym niedoborem tlenu.
- Nie montować klimatyzatora w miejscu, gdzie występuje ryzyko pojawienia się łatwopalnego gazu. Ulatniający się łatwopalny gaz może zebrać się wokół urządzenia, grożąc pożarem.
- Kupując oddzielne elementy należy upewnić się, że są to produkty zalecane przez producenta. Korzystanie z produktów niezalecanych przez producenta może skutkować pożarem, porażeniem prądem elektrycznym, wyciekami wody itp. Instalacja musi być przeprowadzona przez specjalistę.
- Potwierdzić prawidłowe wykonanie uziemienia.

Operacja

- Przed otwarciem kratki wlotowej jednostki wewnętrznej lub panelu serwisowego jednostki zewnętrznej należy przestawić wyłącznik automatyczny do położenia wyłączzonego (OFF). Zaniechanie ustawienia bezpiecznika automatycznego w pozycji OFF grozi porażeniem prądem elektrycznym w razie kontaktu z wewnętrznymi podzespołami. Tylko wykwalifikowany monter (*1) lub wykwalifikowany pracownik serwisu (*1) może zdejmować kratkę wlotową jednostki wewnętrznej lub panel serwisowy jednostki zewnętrznej i wykonywać odnośne prace.

- W klimatyzatorze znajdują się elementy pod wysokim napięciem oraz elementy ruchome. Nie zdejmować kratki wlotowej jednostki wewnętrznej lub panelu serwisowego jednostki zewnętrznej, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym lub pochwyceniem palców lub wkładanych przedmiotów przez części ruchome. Jeżeli wymagany będzie demontaż tych części, to należy skontaktować się z wykwalifikowanym monterem lub z wykwalifikowanym pracownikiem serwisu.
- Nie przenosić ani nie naprawiać jednostki samodzielnie. Ze względu na obecność wysokiego napięcia w jednostce, podczas zdejmowania pokrywy i jednostki głównej użytkownik może zostać porażony prądem.
- Do wyczyszczenia filtra jednostki wewnętrznej lub wykonania innych prac na wysokości należy użyć podestu o wysokości powyżej 50 cm. Z uwagi na ryzyko upadku i doznania obrażeń podczas pracy na wysokości takie czynności nie powinny być wykonywane przez niewykwalifikowanych pracowników. Jeżeli konieczne będzie wykonanie tego rodzaju prac, to należy zlecić je wykwalifikowanemu monterowi lub wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu.
- Nie dotykać aluminiowych żeber jednostki zewnętrznej. W przeciwnym razie można doznać obrażeń. Jeżeli konieczne będzie dotknięcie żeberka, to odnośną czynność należy zlecić wykwalifikowanemu monterowi lub wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu.
- Zabrania się wspinania na jednostkę zewnętrzną, jak również kładzenia jakichkolwiek przedmiotów na jej górnej powierzchni. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała spowodowanych upadkiem lub strąceniem wspomnianych przedmiotów z jednostki zewnętrznej.
- Urządzenia, w którym następuje spalanie, nie wolno ustawiać bezpośrednio w strumieniu powietrza z klimatyzatora, ponieważ może dochodzić wówczas do niecałkowitego spalania.
- Jeżeli klimatyzator jest używany w pomieszczeniu, w którym znajduje się również urządzenie spalające, to należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia. Nieprawidłowa wentylacja spowoduje niedobór tlenu.
- Jeżeli klimatyzator jest używany w pomieszczeniu zamkniętym, to należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia. Nieprawidłowa wentylacja spowoduje niedobór tlenu.

- Nie wystawiać części ciała na długotrwałe bezpośrednie działanie chłodnego powietrza i nie chłodzić się nadmiernie. Może to prowadzić do stanu chorobowego i utraty zdrowia.
- Nie wkładać palców lub jakichkolwiek przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Może to prowadzić do obrażeń, ponieważ wewnątrz urządzenia szybko obraca się wentylator.
- Skonsultować się ze sklepem, w którym dokonano zakupu, jeśli klimatyzator nie działa prawidłowo (podczas chłodzenia lub grzania), ponieważ przyczyną może być wyciek czynnika chłodniczego. Potwierdzić szczegółowe informacje dotyczące naprawy u specjalisty (*1), jeśli naprawa wymaga dodatkowego naładowania czynnika chłodniczego.
- Przed czyszczeniem bezwzględnie wyłączyć klimatyzator i wyłącznik automatyczny. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń, ponieważ wewnątrz urządzenia szybko obraca się wentylator.

Naprawy

- W razie stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości w pracy klimatyzatora (pojawienie się informacji o błędzie na wyświetlaczu, zapachu spalenizny, anormalnych dźwięków, wycieku wody czy też niewłaściwa praca chłodząca lub ogrzewająca klimatyzatora) zabrania się dotykać klimatyzatora – należy przestawić wyłącznik automatyczny do położenia wyłączonego (OFF) i skontaktować się z wykwalifikowanym pracownikiem serwisu. Podjąć stosowne kroki w celu uniemożliwienia włączenia zasilania (przykładowo umieścić ostrzeżenie „awaria” przy wyłączniku automatycznym) do czasu przybycia wykwalifikowanego pracownika serwisu. Dalsza eksploatacja niesprawnego klimatyzatora może doprowadzić do nasilenia problemów mechanicznych, porażenia prądem elektrycznym itp.
- W razie stwierdzenia uszkodzenia kratki wentylatora nie wolno zbliżać się do jednostki zewnętrznej; należy przestawić wyłącznik automatyczny do położenia wyłączonego (OFF) i skontaktować się z wykwalifikowanym pracownikiem serwisu w celu zlecenia naprawy. Nie przestawiać bezpiecznika automatycznego do pozycji ON do momentu zakończenia naprawy.
- W razie stwierdzenia, że jednostka wewnętrzna może spaść, nie należy podchodzić do jednostki wewnętrznej; przestawić wyłącznik automatyczny do położenia wyłączonego (OFF) i skontaktować się z wykwalifikowanym monterem lub

pracownikiem serwisu w celu ponownego zamontowania jednostki. Nie ustawiać wyłącznika w pozycji włączonej (ON), dopóki jednostka nie zostanie ponownie zamontowana.

- W razie stwierdzenia, że jednostka zewnętrzna może przewrócić się, nie należy podchodzić do jednostki wewnętrznej; przestawić wyłącznik automatyczny do położenia wyłączonego (OFF) i skontaktować się z wykwalifikowanym monterem lub pracownikiem serwisu w celu poprawienia montażu lub ponownego zamontowania jednostki. Nie ustawiać wyłącznika w pozycji włączonej (ON), dopóki poprawianie montażu lub ponowne montowanie nie zostanie zakończone.
- Nie dokonywać nieautoryzowanych modyfikacji jednostki. Mogłoby to spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym itp.

Zmiana miejsca zamontowania urządzenia

- Jeżeli konieczna będzie zmiana miejsca montażu klimatyzatora, to nie należy wykonywać tej czynności samodzielnie, lecz skontaktować się z wykwalifikowanym monterem lub wykwalifikowanym pracownikiem serwisu. Nieprawidłowe przeprowadzenie zmiany miejsca montażu klimatyzatora grozi porażeniem prądem elektrycznym i/lub pożarem.

(*1) Informacje w rozdziale „Wykwalifikowany monter lub wykwalifikowany pracownik serwisu - definicja”.

UWAGA

Odłączanie urządzenia od głównego zasilania

- Urządzenie musi być podłączone do głównego źródła zasilania poprzez przełącznik z rozdzielaniem styku wynoszącym co najmniej 3 mm.

Montaż

- Dobrze ułożyć wąż spustowy, aby zapewnić idealne odprowadzanie wody. Niewłaściwe ułożenie węża może spowodować zalanie pomieszczenia i zmochenie mebli.
- Klimatyzator należy podłączyć do oddzielnego źródła zasilania o podanym napięciu. W przeciwnym razie może on ulec awarii lub spowodować pożar.
- Sprawdzić, czy jednostka zewnętrzna jest zamocowana na podstawie. W przeciwnym razie może ona spaść lub spowodować inne wypadki.

Operacja

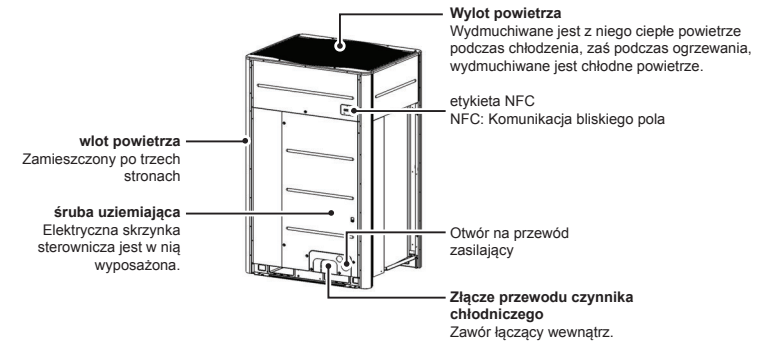
- Nie używać klimatyzatora do zastosowań specjalnych, takich jak konserwacja żywności, chłodzenie narzędzi precyzyjnych, czy też chłodzenie dzieł sztuki, a także w miejscach, w których znajdują się zwierzęta hodowlane, oraz w pojazdach lub na statkach.
- Nie dotykać przełączników mokrymi palcami. Grozi to porażeniem prądem.
- Jeśli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy okres, dla bezpieczeństwa należy wyłączyć główne zasilanie lub wyłącznik.
- Aby klimatyzator działał tak samo sprawnie, jak na początku, należy używać go w zakresie temperatury roboczej podanym w instrukcjach. W przeciwnym razie może dojść do usterki lub wycieku wody z jednostki.
- Do pilota zdalnego sterowania nie powinny się dostać żadne płyny. Uważać, aby nie wylać na niego soku, wody czy jakiegokolwiek innego płynu.
- Nie myć klimatyzatora. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.
- Sprawdzić, czy podstawa instalacyjna i inne elementy nie zostały zużyte po długotrwałym użytkowaniu. Pozostawienie ich w takim stanie może prowadzić do upadku urządzenia i obrażeń.
- Nie pozostawiać palnych aerozoli lub innych palnych materiałów w pobliżu klimatyzatora i nie rozpylać palnych aerozoli bezpośrednio na klimatyzator. Mogą one ulec zapłonowi.
- Przed czyszczeniem bezwzględnie wyłączyć klimatyzator i wyłącznik automatyczny. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń, ponieważ wewnątrz urządzenia szybko obraca się wentylator.
- Nie stawiać na urządzeniu naczyń z wodą, takich jak wazon. Dostanie się wody do urządzenia może spowodować degradację izolacji elektrycznej i prowadzić do porażenia prądem.
- Poprosić sprzedawcę o przeprowadzenie czyszczenia klimatyzatora. Czyszczenie klimatyzatora w niewłaściwy sposób może spowodować uszkodzenie części plastikowych, izolacji części elektrycznych itp., czego skutkiem może być awaria. W najgorszym razie może dojść do wycieku wody, porażenia prądem elektrycznym, wydzielania się dymu lub pożaru.
- Nie myć klimatyzatorów myjką ciśnieniową. Nieszczelność izolacji elektrycznej może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub wybuch pożaru.

■ Podłączane jednostki wewnętrzne

Typ modelu:	Nazwa modelu
Kasetowy 4-drogowy	MMU-UP****H*
Kompaktowy kasetowy 4-drogowy	MMU-UP****MH*
Kasetowy 2-drogowy	MMU-UP****WH*
Kasetowy 1-drogowy	MMU-UP****YHP*
	MMU-UP****SH*
Kanałowy ukryty, standardowy	MMD-UP****BH*
Typ kanałowy z kanałem ukrytym o wysokim ciśnieniu statycznym	MMD-UP****H*
Kanałowy z kanałem wąskim	MMD-UP****SPHY*
Podsufitowy	MMC-UP****H*
Stojący podłogowy	MML-UP****H*
Stojący podłogowy ukryty	MML-UP****BH*
Stojący podłogowy	MMF-UP****H*
Z wlotem świeżego powietrza	MMD-UP****HFP* * Szczegółowe informacje na temat tych modeli można znaleźć w instrukcji obsługi jednostek wewnętrznych.
Wymiennik ciepła powietrze/powietrze z modulem cewki DX	MMD-VN****HEXE* * Szczegółowe informacje na temat tych modeli można znaleźć w instrukcji obsługi jednostek wewnętrznych.
Z obudową wysoką ścienną	MMK-UP****HP* * Szczegółowe informacje na temat tych modeli można znaleźć w instrukcji obsługi dołączonej do jednostek wewnętrznych.
Konsola	MML-UP****NHP* * Szczegółowe informacje na temat tych modeli można znaleźć w instrukcji obsługi dołączonej do jednostek wewnętrznych.
Moduł gorącej wody	MMW-UP****LQ* * Szczegółowe informacje na temat tych modeli można znaleźć w instrukcji obsługi dołączonej do jednostek wewnętrznych.

2 Nazwy części

■ Jednostka zewnętrzna



■ Jednostka wewnętrzna

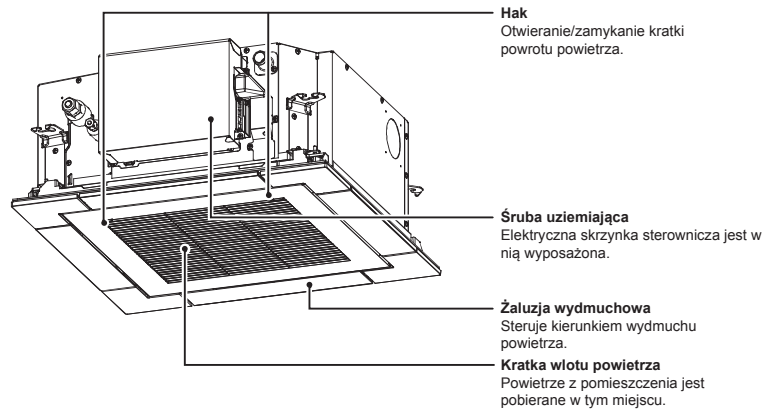
◆ Typ kasetowy 4-drogowy

MMU-UP****H*



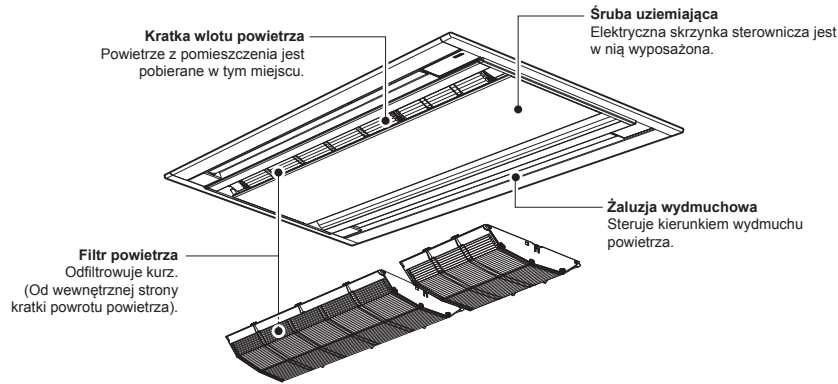
◆ Typ kasetowy kompaktowy 4-drogowy

MMU-UP***MH*



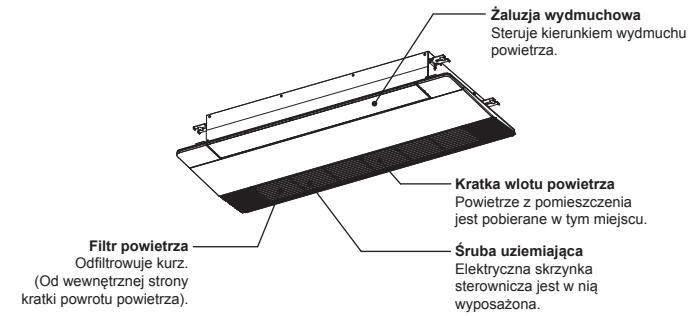
◆ Typ kasetowy 2-drogowy

MMU-UP***WH*

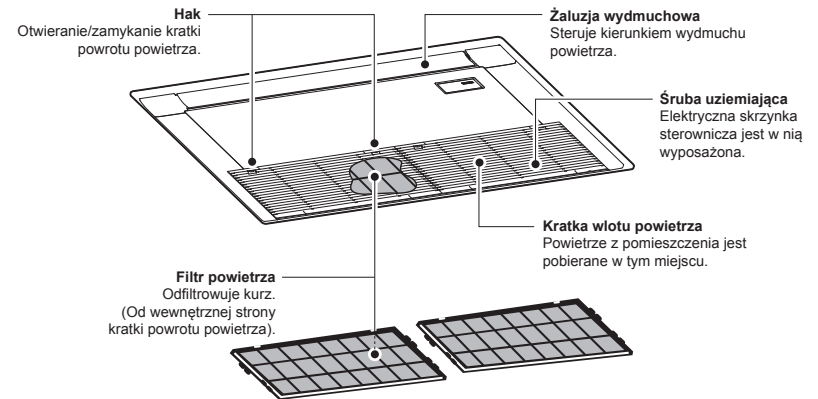


◆ Typ kasetowy 1-drogowy

MMU-UP***YHP*

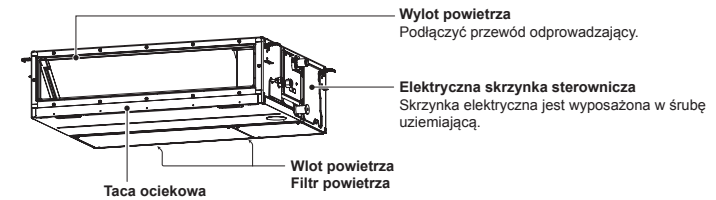


MMU-UP***SH*



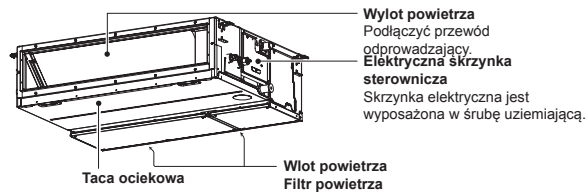
◆ Kanał ukryty typu standardowego

MMD-UP***BH*

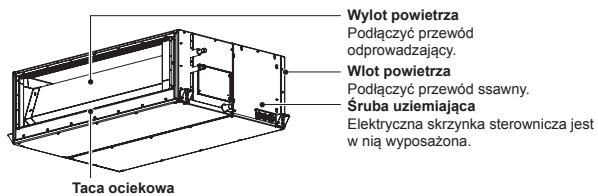


◆ Typ kanałowy ukryty o wysokim ciśnieniu statycznym

MMD-UP018*H* - MMU-UP048*H*

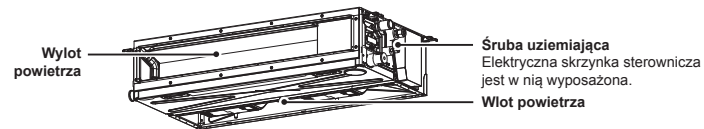


MMD-UP072*H* - MMU-UP096*H*



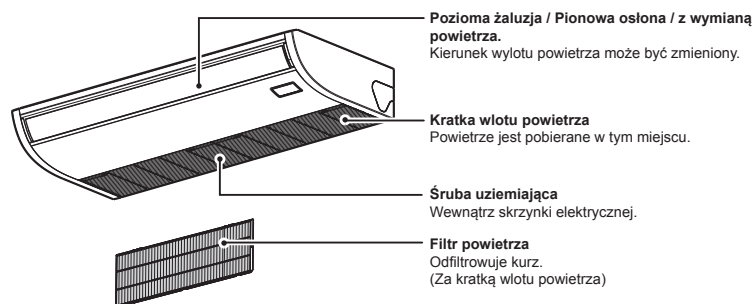
◆ Typ z kanałem wąskim

MMD-UP****SPHY*



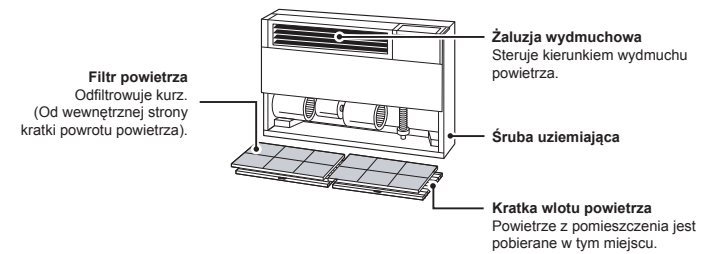
◆ Typ przysufitowy

MMC-UP****H*



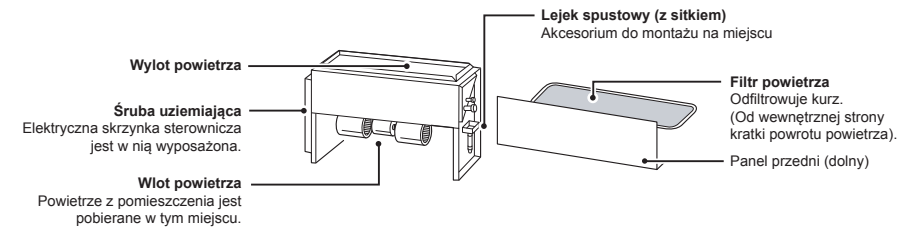
◆ Typu stojącego

MML-UP****H*



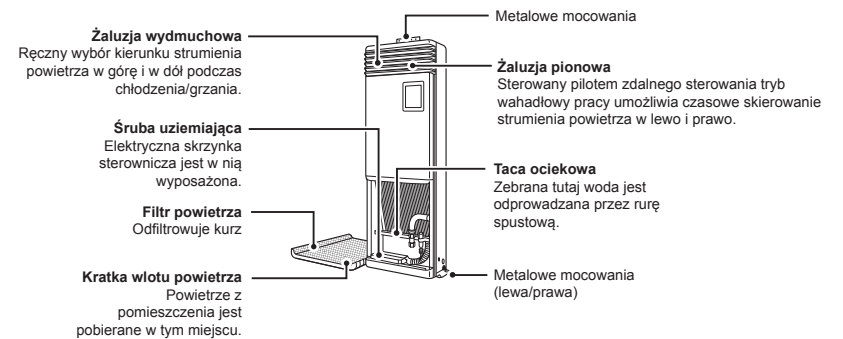
◆ Typu stojącego ukrytego

MML-UP****BH*



◆ Typu stojącego

MMF-UP****H*



3 Nazwy części i funkcje pilot zdalnego sterowania

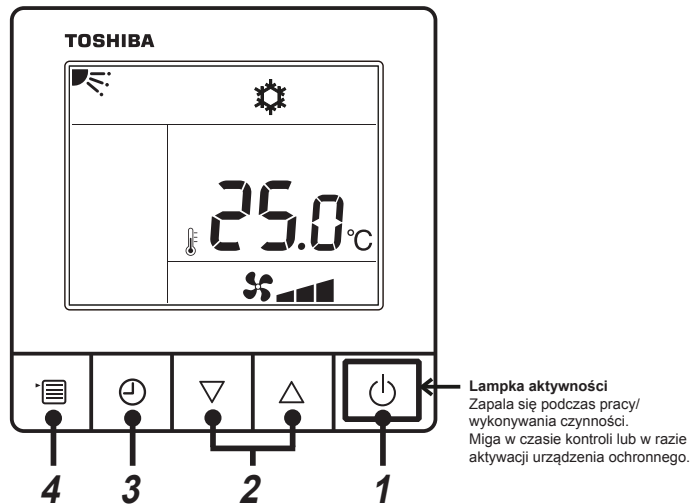
Nazwa modelu pilota zdalnego sterowania: RBC-ASCU11-E

Podczas korzystania z pilota zdalnego sterowania podświetlenie wyświetlacza LCD zapala się na 15 sekund.

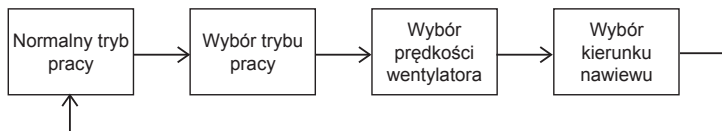
Na poniższym przykładzie pokazane są wszystkie wskaźniki.

W rzeczywistości pokazane będą tylko wybrane opcje.

■ Obsługa

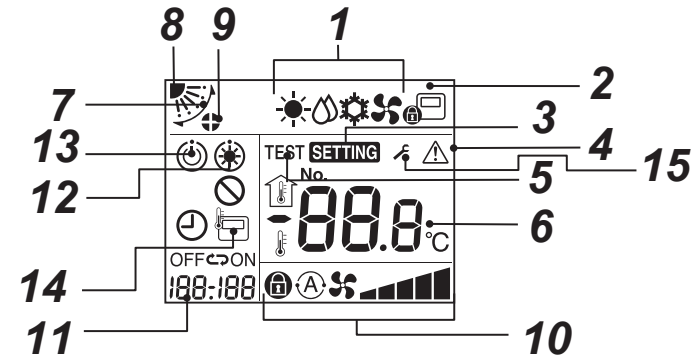


- 1 Przycisk ON/OFF**
Naciśnięcie powoduje włączenie jednostki, ponowne naciśnięcie powoduje jej wyłączenie.
- 2 Przycisk Setting**
Ustawia temperaturę konfiguracji w trybie normalnym.
Zmienia każde ustawienie trybu pracy, trybu prędkości wentylatora i trybu kierunku nawiewu.
- 3 Przycisk timera OFF**
Ustawianie automatycznego zatrzymania pracy klimatyzatora (OFF timer).
- 4 Przycisk Menu**
Służy do wyboru trybu pracy, prędkości wentylatora lub kierunku nawiewu.
Każdorazowe naciśnięcie przycisku powoduje zmianę wyświetlacza w następującej kolejności.
 - W niektórych modelach jednostek wewnętrznych wybór prędkości wentylatora lub wybór kierunku nawiewu nie jest wyświetlany.



■ Wskaźniki

Do celów objaśnienia pokazano wszystkie ikony na wyświetlaczu. Operacje nie są wykonywane, gdy miga „SETTING”.



- 1 Wskaźnik trybu pracy**
Wskazuje wybrany tryb pracy.
- 2 Wskaźnik centralnego urządzenia sterującego**
Wyświetlany, gdy klimatyzator jest sterowany centralnie i używany z centralnymi urządzeniami sterującymi, takimi jak centralny pilot zdalnego sterowania.
Jeżeli centralne urządzenie sterujące uniemożliwia korzystanie z pilota zdalnego sterowania, to po naciśnięciu na pilocie zdalnego sterowania przycisku ON/OFF, MODE lub TEMP. zacznie migać (8), a przyciski nie będą dostępne. (Ustawienia, które mogą być skonfigurowane na pilocie zdalnego sterowania, różnią się w zależności od trybu centralnego urządzenia sterującego. (W celu uzyskania szczegółowych informacji, patrz instrukcja obsługi centralnego pilota zdalnego sterowania).
- 3 Wskaźnik ustawień**
Wskazuje, że model jest sprawdzany automatycznie po załączeniu się wyłącznika automatycznego lub innym zdarzeniu.
- 4 Wskaźnik serwisowy**
Wyświetlany w razie aktywacji urządzenia ochronnego oraz w czasie przeprowadzania kontroli.
- 5 Wskaźnik uruchomienia próbnego**
Wyświetlany podczas uruchomienia próbnego.
- 6 Wskaźnik ustawiania temperatury**
Wyświetla wybraną nastawę temperatury.
- 7 Wskaźnik pracy w trybie wahadlowym**
Wyświetlany podczas ruchu żaluzji do góry/do dołu.
- 8 Wskaźnik położenia żaluzji**
Pokazuje położenie żaluzji.
- 9 Wskaźnik blokady żaluzji**
Wyświetlany, gdy położenie żaluzji jest zablokowane w urządzeniu.
(Tylko typ kasetowy 4-drogowy i typ kompaktowy kasetowy 4-drogowy.)
- 10 Wskaźnik prędkości wentylatora**
Wskazuje wybraną temperaturę wentylatora
Auto
Niska
Niska +
Średn.
Średn. +
Wysoka
Stała
- 11 Wskaźnik automatycznego zatrzymania pracy klimatyzatora (OFF timer)**
W razie wystąpienia problemu wyświetlany jest kod kontrolny.
- 12 Wskaźnik wstępnego ogrzewania**
Wyświetlany w razie włączenia trybu ogrzewania lub trybu odszraniania.
Gdy wyświetlany jest ten wskaźnik, wentylator wewnętrzny zostaje zatrzymany lub pracuje w trybie wentylatora.
- 13 Wskaźnik gotowości do pracy**
Wskazuje, że Super modułowy klimatyzator wielosystemowy nie może chłodzić, jeżeli inna jednostka wewnętrzna ogrzewa, lub nie może ogrzewać, jeżeli inna jednostka chłodzi; oraz że Super klimatyzator wielosystemowy z odzyskiem ciepła nie może ogrzewać lub chłodzić, gdyż temperatura zewnętrzna jest poza zakresem roboczym.
- 14 Wskaźniki czujnika pilota zdalnego sterownika**
Wyświetlany podczas używania czujnika pilota zdalnego sterowania.
- 15 Wskaźnik komunikatu**
Wyświetlany w razie wystąpienia kodu komunikatu.

4 Obsługa

W razie pierwszego użycia klimatyzatora lub po dokonaniu zmiany ustawień, należy wykonać procedury opisane poniżej. Przy kolejnym użyciu naciśnięcie przycisku włączenia/wyłączenia (ON/OFF) uruchomi klimatyzator z wybranymi ustawieniami.

■ Tryb gotowości

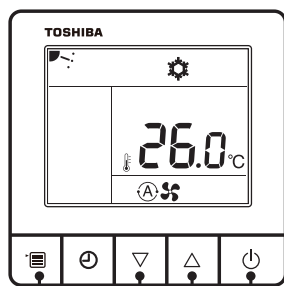
Operacje nie są wykonywane, gdy miga „SETTING”.

WYMAGANE

- Podczas pracy włącznik zasilania musi znajdować się w położeniu włączonym.
- W razie ponownego włączenia klimatyzatora po dłuższym okresie wyłączenia, należy włączyć włącznik zasilania co najmniej 12 godzin przed rozpoczęciem pracy.
- Po włączeniu zasilania pilot zdalnego sterowania potrzebuje mniej więcej 1 minuty na osiągnięcie gotowości do pracy. Nie świadczy to o awarii.

■ Rozpoczęcie pracy

W zależności od rodzaju jednostki wewnętrznej, niektóre tryby pracy nie są dostępne.



Przycisk Menu Przycisk Setting Przycisk ON/OFF

1 Przycisk ON/OFF

Nacisnąć ten przycisk w celu podświetlenia lampki pracy i uruchomienia urządzenia.

Podczas ogrzewania

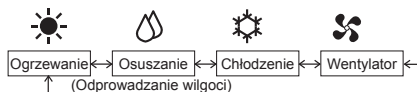
- Ogrzane powietrze jest wydmuchiwane po 3 do 5 minutach wstępnego ogrzewania, a wentylator jednostki wewnętrznej jest cały czas wyłączony.

2 Wybrać tryb pracy

Kilkakrotnie nacisnąć przycisk Menu w celu wyboru trybu pracy.

- Bieżący tryb pracy miga.

Każdorazowe naciśnięcie przycisku ustawień powoduje zmianę trybu pracy i powiązanej ikony w następującej kolejności:



- Funkcja „Osuszanie” jest niedostępna w klimatyzatorze typu kanałowego ukrytego o wysokim ciśnieniu statycznym.
- Jeżeli w ciągu 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, to nastąpi opuszczenie trybu pracy.

3 Wybrać prędkość wentylatora

Kilkakrotnie nacisnąć przycisk Menu w celu wyboru trybu prędkości wentylatora.

- Wskaźnik bieżącej prędkości wentylatora zacznie migać.

Każdorazowe naciśnięcie przycisku ustawień powoduje zmianę trybu prędkości wentylatora i jego wskazania w następującej kolejności:

- Dostępna do wyboru prędkość wentylatora zależy od podłączanych jednostek wewnętrznych.
 - Tryb „AUTO” nie może być wybrany w trybie wentylatora FAN.
 - W modelach obsługujących ustawianie prędkości wentylatora pojawi się opcja FIX.
 - Jeżeli w ciągu 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, to nastąpi opuszczenie trybu prędkości wentylatora.
 - Jeżeli w ciągu 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, to nastąpi opuszczenie trybu pracy.
- #### 4 Wybrać temperaturę
- Nacisnąć przycisk ustawień w celu wyregulowania temperatury.
- Dostępny zakres temperatury wynosi 18,0°C–29,0°C.
 - Temperaturę można ustawiać w krokach co 0,5°C.

INFORMACJA

Podczas chłodzenia

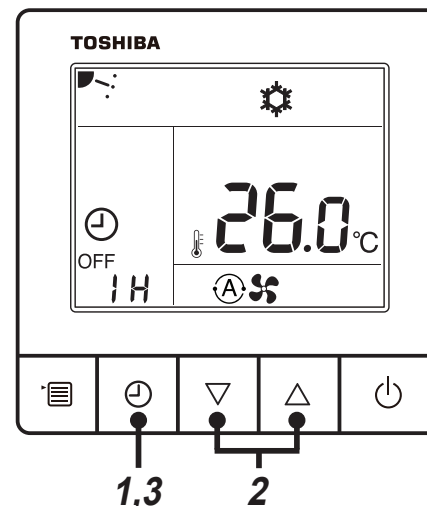
Praca urządzenia rozpoczyna się po ok. 1 minucie.

Podczas ogrzewania

- Klimatyzator może pracować w trybie wentylacji przez ok. 30 sekund po zakończeniu ogrzewania.
- Ogrzane powietrze jest wydmuchiwane po 3 do 5 minutach wstępnego ogrzewania, a wentylator jednostki wewnętrznej jest cały czas wyłączony.
(Wskaźnik wstępnego ogrzewania „@” jest wyświetlany na pilocie.)
Czujnik temperatury określa temperaturę powietrza powrotnego w jednostce wewnętrznej, która może nieznacznie różnić się od temperatury pomieszczenia, zależnie od stanu instalacji. Ustawiona temperatura jest docelową temperaturą dla pomieszczenia.

5 Obsługa automatycznego zatrzymania pracy klimatyzatora (OFF timer)

OFF timer : Jednostka wewnętrzna wyłącza się po upływie zadanego czasu.



1 Przycisk timera OFF

Nacisnąć przycisk „OFF timer” podczas pracy klimatyzatora.

- „OFF timer”, lampka „OFF”, „SETTING” i wskaźnik timera zaczną migać.

2 Wybrać czas automatycznego zatrzymania pracy klimatyzatora

Nacisnąć przycisk ustawień w celu ustawienia czasu.

- Czas automatycznego zatrzymania pracy klimatyzatora można ustawić na 0,5 godz. (30 min.), 1 godz., 2 godz., ... do 24 godz.
- Jeżeli w ciągu 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, to ustawienie automatycznego zatrzymania pracy klimatyzatora zostanie wyłączone.

3 Nacisnąć przycisk „OFF timer”

„SETTING” zniknie, wskaźnik timera przestanie migać i zapali się światłem ciągłym, a funkcja automatycznego zatrzymania pracy klimatyzatora włączy się.

- Wskaźnik timera dla funkcji automatycznego zatrzymania pracy klimatyzatora jest wyświetlany z odliczaniem.

■ Kasowanie ustawień programatora

1 Nacisnąć przycisk „OFF timer”.

Wskaźnik timera zniknie.

INFORMACJA

- Nawet jeżeli klimatyzator zostanie włączony lub wyłączony przyciskiem „ON/OFF”, gdy funkcja automatycznego zatrzymania pracy klimatyzatora jest włączona, funkcja automatycznego zatrzymania pracy klimatyzatora będzie dalej aktywna.

6 Kierunek żaluzji

INFORMACJA

Aby poprawić wydajność chłodzenia/ogrzewania, zmienić kąt żaluzji przy każdym uruchomieniu.

Charakterystyka powietrza: zimne powietrze opada, a ciepłe wznosi się ku górze.

! UWAGA

Podczas chłodzenia, ustawiać żaluzję poziomo
Skierowanie żaluzji w dół podczas chłodzenia może powodować tworzenie się rosy na powierzchni wylotu powietrza lub opadnięcie żaluzji.

INFORMACJA

- Skierowanie żaluzji poziomo podczas chłodzenia może powodować tworzenie się rosy na powierzchni obudowy lub opadnięcie żaluzji.
- Skierowanie żaluzji poziomo podczas ogrzewania może powodować nierówne rozłożenie temperatur w pomieszczeniu.
- Żaluzji nie należy przesuwać ręcznie.
- Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia.
- Kąt żaluzji należy regulować za pomocą pilota zdalnego sterowania.

◆ Ustawianie kierunku żaluzji oraz automatycznego trybu pracy wahadłowej

- 1 Nacisnąć kilkakrotnie przycisk Menu i wybrać tryb kierunku nawiewu, aby wyświetlić migającą opcję kierunku nawiewu.
Następnie kilkakrotnie nacisnąć przycisk ustawienia, aby wyświetlić opcję kierunku żaluzji, zgodnie z poniższą ilustracją.
 - Jeżeli w ciągu 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, to nastąpi zakończenie trybu nawiewu powietrza.

▼ Ogrzewanie

Żaluzję można regulować w sześciu krokach. Skierować żaluzję w dół. Jeżeli żaluzja nie będzie skierowana w dół, ciepłe powietrze może nie dotrzeć do podłogi.

Tryb początkowy	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
						Praca wahadłowa

Tryb pracy	Dostępne kierunki
HEAT, FAN	(1) ⇔ (2) ⇔ (3) ⇔ (4) ⇔ (5) ⇔ (6)

▼ Chłodzenie

Żaluzję można regulować w czterech krokach. Skierować żaluzję poziomo. Skierowanie żaluzji w dół może powodować tworzenie się rosy na powierzchni wylotu powietrza lub opadnięcie żaluzji.

Tryb początkowy	(1)	(2)	(3)	(4)
				Praca wahadłowa

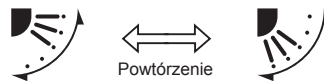
Tryb pracy	Dostępne kierunki
COOL, DRY,	(1) ⇔ (2) ⇔ (3) ⇔ (4)

▼ Wentylacja

Żaluzję można regulować w sześciu krokach. Wybrać kierunek nawiewu.

■ Automatyczny tryb wahadłowy

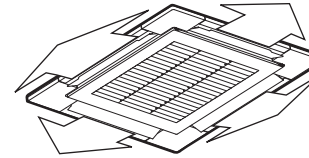
Zostanie wyświetlony wskaźnik SWING , a żaluzja zacznie pracować w trybie wahadłowym.



■ typ kasetowy 4-drogowy

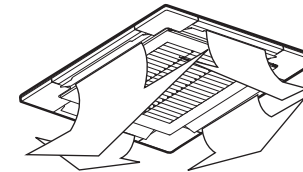
▼ Podczas chłodzenia

Skierować żaluzję poziomo.



▼ Podczas ogrzewania

Skierować żaluzję w dół.

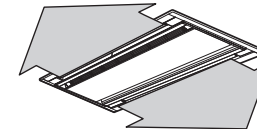


- Żaluzja automatycznie zamyka się, gdy urządzenie zostanie zatrzymane.
- W trybie wstępnego ogrzewania żaluzja jest skierowana w górę.
Wskaźnik trybu wahadłowego pracy pojawia się na pilocie zdalnego sterowania nawet w trybie wstępnego ogrzewania, ale faktyczna praca w tym trybie zaczyna się dopiero po zakończeniu ogrzewania wstępnego.

■ typ kasetowy 2-drogowy

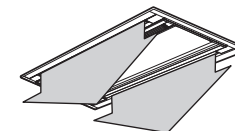
▼ Podczas chłodzenia

Skierować żaluzję poziomo, aby rozprowadzić schłodzone powietrze po całym pomieszczeniu.



▼ Podczas ogrzewania

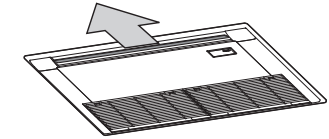
Skierować żaluzję w dół, aby rozprowadzić podgrzane powietrze w kierunku podłogi.



■ typ kasetowy 1-drogowy seria (SH)

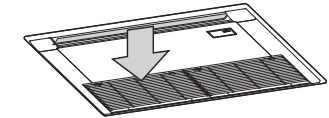
▼ Podczas chłodzenia

Skierować żaluzję poziomo, aby rozprowadzić schłodzone powietrze po całym pomieszczeniu.



▼ Podczas ogrzewania

Skierować żaluzję w dół, aby rozprowadzić podgrzane powietrze w kierunku podłogi.



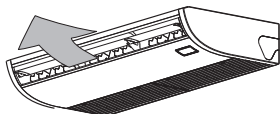
- Żaluzja automatycznie zamyka się, gdy urządzenie zostanie zatrzymane.
- W trybie wstępnego ogrzewania żaluzja jest skierowana w górę.
Wskaźnik trybu pracy wahadłowej pojawia się na pilocie zdalnego sterowania nawet w trybie wstępnego ogrzewania, ale faktyczna praca w tym trybie zaczyna się dopiero po zakończeniu ogrzewania wstępnego.

■ Typ przysufitowy

Regulacja w pionie

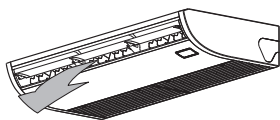
▼ Podczas chłodzenia

Skierować żaluzję poziomo, aby rozprowadzić schłodzone powietrze po całym pomieszczeniu.



▼ Podczas ogrzewania

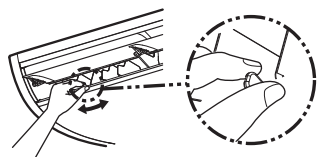
Skierować żaluzję w dół, aby rozprowadzić podgrzane powietrze w kierunku podłogi.



- Żaluzja automatycznie zamyka się, gdy urządzenie zostanie zatrzymane.
- W trybie wstępnego ogrzewania żaluzja jest skierowana w górę. Wskaźnik trybu pracy wahadłowej pojawia się na pilocie zdalnego sterowania nawet w trybie wstępnego ogrzewania, ale faktyczna praca w tym trybie zaczyna się dopiero po zakończeniu ogrzewania wstępnego.

Regulacja przepływu powietrza w poziomie

Aby zmienić kierunek poziomego przepływu powietrza skieruj pionowe żaluzje wewnątrz żaluzji poziomej w wybranym kierunku.



INFORMACJA

- Gdy żaluzja pozioma jest skierowana do dołu w trybie COOL, na powierzchni szafki lub żaluzji mogą tworzyć się krople kondensatu.
- Gdy pozioma żaluzja jest skierowana poziomo w trybie HEAT, powietrze może nie ogrzewać pomieszczenia równomiernie.

■ Typu stojącego

Regulacja w pionie

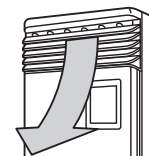
▼ Podczas chłodzenia

Przesunąć żaluzję ręcznie, aby skierować ją poziomo w taki sposób, żeby rozprowadzić schłodzone powietrze po całym pomieszczeniu.



▼ Podczas ogrzewania

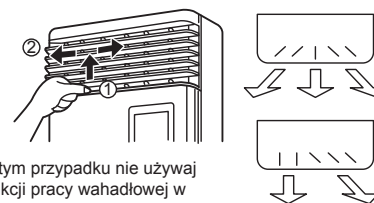
Ręcznie skierować żaluzję w dół, aby rozprowadzić podgrzane powietrze w kierunku podłogi.



Regulacja pozioma

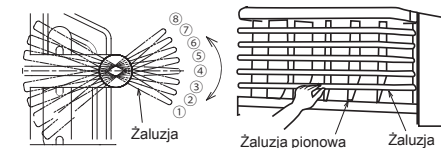
▼ Kierowanie powietrza w różne strony

Nieznacznie podnieść żaluzje pionowe i skierować je w wybranym kierunku.



W tym przypadku nie używaj funkcji pracy wahadłowej w trybie automatycznym.

Zmianianie kąta żaluzji

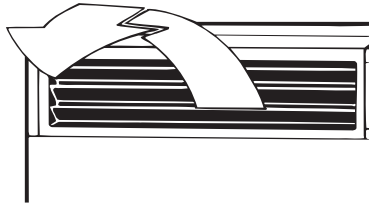


Żaluzje można regulować w 8 fazach połączonych z 5 żaluzjami. Zmieniając kąt ustawienia żaluzji, chwytać w pobliżu środka żaluzji i przesunąć powoli

■ Typu stojącego

▼ Podczas chłodzenia

Przesunąć żaluzję ręcznie, aby skierować ją poziomo w taki sposób, żeby rozprowadzić schłodzone powietrze po całym pomieszczeniu.



▼ Podczas ogrzewania

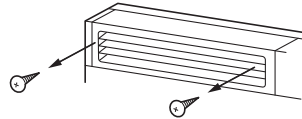
Ręcznie skierować żaluzję w dół, aby rozprowadzić podgrzane powietrze w kierunku podłogi.



◆ Zmianianie wylotu powietrza

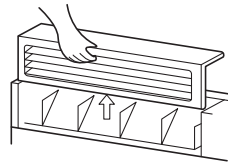
Aby zmienić wylot powietrza, należy postępować według poniższej procedury:

1 Wykręcić dwie śruby mocujące wylot powietrza. (Zachować śruby do ponownego użycia)

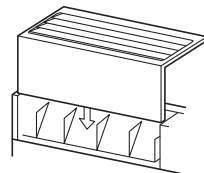


2 Włożyć rękę do wylotu powietrza i lekko pociągnąć go w górę, a następnie zdemontować wylot powietrza z haczyka mocującego znajdującego się z tyłu.

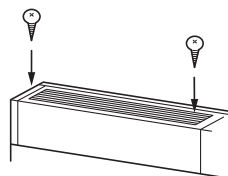
3 Podnieść wylot powietrza w górę i wymontować go.



4 Odwrócić wylot powietrza i ponownie zamontować w jednostce głównej. Upewnić się, że cztery haczyki montażowe (2 z tyłu i 2 u dołu po bokach) zaczepiły się w położeniu montażowym.



5 Dokręcić wylot powietrza wykręconymi wcześniej śrubami, aby nie odpadł.



7 Montaż

■ Miejsce montażu

- Nie montować w pobliżu maszyn emitujących fale o wysokiej częstotliwości.
- Nie nadaje się do użytku w zakładach chemicznych, przykładowo w zakładach produkujących czynnik kriogeniczny w postaci ciekłego dwutlenku węgla.
- Nie montować klimatyzatora w miejscach, w których występuje pył żelaza lub inny pył metalowy. Jeśli pyły z żelaza lub innych metali przylgną lub nagromadzą się we wnętrzu klimatyzatora, może dojść do ich nagłego samozapłonu i pożaru.
- W niektórych lokalizacjach – przykłady podano poniżej – może dojść do awarii urządzenia:
 - Miejsca, w których występują duże ilości kropli lub oparów oleju (w tym oleju maszynowego)
 - Obszary o wysokim zasoleniu, przykładowo w pobliżu mórz i oceanów
 - Gorące źródła generujące gaz siarkowy itp.
 - Miejsca o wysokim stężeniu kwasów lub alkaliów. (np. miejsca w których często jest rozpylany preparat dezynfekujący)
- Aby klimatyzator mógł być używany w takich lokalizacjach konieczne są specjalne procedury konserwacji i/lub specjalne części. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.
- Pozostawić odpowiednią ilość miejsca wokół wlotu i wylotu jednostki zewnętrznej, aby nie doszło do ograniczenia wentylacji.
- Unikać lokalizacji, w których silny wiatr może uderzać we wlot/wylot powietrza jednostki zewnętrznej.
- Na obszarach o dużych opadach śniegu należy wyposażyć jednostkę zewnętrzną w specjalny stojak, okap śnieżny itp. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.
- Dopilnować, aby woda z jednostki zewnętrznej była odprowadzana do miejsc zapewniających skuteczne odwadnianie.
- Sprawdzić, czy filtr powietrza jest zamontowany w jednostce wewnętrznej. Jeżeli nie jest zamontowany, pył może odkładać się na wymienniku ciepła lub innych częściach klimatyzatora i powodować wyciek wody.
- Zachować odległość co najmniej 1 m pomiędzy klimatyzatorem/pilotem zdalnego sterowania i odbiornikiem telewizyjnym lub radiem. W przeciwnym razie mogą wystąpić anormalne dźwięki lub zakłócenia pracy tych urządzeń.
- Zachować odległość co najmniej 1,5 m pomiędzy wylotem powietrza i czujnikiem przeciwpożarowym. W przeciwnym razie czujnik przeciwpożarowy może pracować niewłaściwie i nie wykryć pożaru.

■ Zwracać uwagę na dźwięki wydawane przez klimatyzator podczas pracy

- Zamontować jednostkę w miejscu, w którym nie dojdzie do wzrostu natężenia dźwięków i wibracji.
- Jeżeli jakiegokolwiek przedmioty zostaną umieszczone w pobliżu wylotu powietrza jednostki wewnętrznej, to hałas może wzrosnąć.
- Uważać, aby praca wylotu powietrza jednostki zewnętrznej nie zakłócała spokoju sąsiadów.

8 Uwagi dotyczące pracy i wydajności

■ Sprawdzić przed rozpoczęciem pracy

- Włączyć włącznik zasilania co najmniej 12 godzin przed rozpoczęciem pracy.
- Sprawdzić, czy przewód uziomowy jest właściwie podłączony.
- Sprawdzić, czy filtr powietrza jest zamontowany w jednostce wewnętrznej.

■ Wydajność ogrzewania

- Do ogrzewania wykorzystywany jest system pompy ciepła, która gromadzi ciepło z zewnątrz i emituje je do pomieszczenia. Gdy temperatura na zewnątrz spada, wydajność grzewcza jednostki ulega zmniejszeniu.
- Gdy temperatura na zewnątrz jest niska, zaleca się korzystanie również z innych urządzeń grzewczych.

■ Odszranianie podczas ogrzewania

- Jeżeli podczas ogrzewania na jednostce zewnętrznej powstanie szron, odszranianie zostanie uruchomione automatycznie (na mniej więcej 2 – 10 minut) w celu zwiększenia skuteczności ogrzewania.
- Wentylator jednostki wewnętrznej zostaje wyłączony na czas odszraniania.

■ 3-minutowa zabezpieczenie

Jednostka zewnętrzna pozostanie wyłączona przez mniej więcej 3 minuty po natychmiastowym ponownym włączeniu wyłączonego klimatyzatora lub po przestawieniu włącznika zasilania do położenia włączonego. Ma to na celu zabezpieczenie systemu.

■ Awaria zasilania

- Awaria zasilania skutkuje natychmiastowym wyłączeniem klimatyzatora.
- W celu wznowienia pracy należy nacisnąć przycisk ON/OFF.


■ Obracający się wentylator wyłączonej jednostki wewnętrznej

- Gdy pracują jednostki zewnętrzne, wentylatory jednostek wewnętrznych pozostających w trybie gotowości obracają się przez kilka minut mniej więcej raz na godzinę, aby chronić mechanizmy.

■ Urządzenie ochronne (przełącznik wysokiego ciśnienia)

Przełącznik wysokiego ciśnienia automatycznie wyłącza klimatyzator, gdy ten zostanie nadmiernie obciążony.

Jeżeli załączy się urządzenie ochronne, to praca jednostki zostanie przerwana, a lampka pracy zacznie migać.

Gdy załączy się urządzenie ochronne, na pilocie zdalnego sterowania zostanie wyświetlony wskaźnik  i kod kontrolny.

Urządzenie ochronne może załączyć się w następujących przypadkach:

Podczas chłodzenia

- Gdy wlot lub wylot powietrza jednostki zewnętrznej jest zablokowany.
- Gdy silny wiatr uderza stale o wylot powietrza jednostki zewnętrznej.

Podczas grzania


- Gdy do filtra powietrza jednostki wewnętrznej mocno przywiera pył lub brud.
- Gdy wylot powietrza jednostki wewnętrznej jest zablokowany.

INFORMACJA


W razie aktywacji urządzenia ochronnego należy wyłączyć włącznik zasilania, usunąć przyczynę i następnie ponownie uruchomić klimatyzator.

■ Podczas pracy w trybie chłodzenia/ogrzewania

Każda jednostka może być sterowana oddzielnie. Jednakże jednostki wewnętrzne podłączone do tej samej jednostki zewnętrznej nie mogą jednocześnie chłodzić i ogrzewać.

W razie próby pracy jednoczesnej jednostki wewnętrzne pracujące w trybie chłodzenia zostaną wyłączone, zaś na pilocie zdalnego sterowania pojawi się wskaźnik przygotowania do pracy .

Jednostka wewnętrzna pracująca w trybie ogrzewania będzie pracować dalej.

W razie podjęcia próby wykonania operacji bez skonfigurowanych ustawień, na pilocie zdalnego sterowania pojawi się wskaźnik przygotowania do pracy  i operacja zostanie zatrzymana.

Jeżeli administrator klimatyzatora ustalił pracę na chłodzenie lub ogrzewanie, to względem pracy mają zastosowanie tylko skonfigurowane ustawienia.

■ Charakterystyka ogrzewania

- Powietrze nie jest wydmuchiwane od razu po rozpoczęciu ogrzewania. Nagrzane powietrze pojawia się około 3 do 5 minut (w zależności od pomieszczenia/temperatury zewnętrznej), po nagraniu się wewnętrznego wymiennika ciepła.
- Gdy temperatura zewnętrzna wzrośnie, jednostka zewnętrzna może wyłączyć się.
- Podczas pracy jednostki wewnętrznej w trybie ogrzewania, jednostka zewnętrzna dostarcza czynnik chłodniczy do innych jednostek wewnętrznych, które nie pracują. Wówczas z tych jednostek wewnętrznych może dobiegać hałas lub ich obudowa może się nagrzewać.
- Jeżeli podczas ogrzewania w innym pomieszczeniu uruchomiona jest funkcja wentylacji, wentylator nie działa.

■ Brak możliwości korzystania z funkcji NFC

Łączność NFC jest włączona przy wysyłce z fabryki, ale przebieg testowy można wyłączyć za pomocą smartfona. Więcej informacji można uzyskać u sprzedawcy w miejscu zakupu.

9 Wskazówki dotyczące oszczędności energii oraz komfortowej eksploatacji

Oszczędzanie energii i komfortowa eksploatacja chłodzenia i ogrzewania

Filtr powietrza należy często czyścić

- Zatkany filtr powietrza może obniżyć wydajność chłodzenia i ogrzewania.



Nie chłodzić ani nie ogrzewać nadmiernie pomieszczeń

! OSTRZEŻENIE

Nie wystawiać części ciała na długotrwałe bezpośrednie działanie chłodnego powietrza i nie chłodzić się nadmiernie.

Może to prowadzić do stanu chorobowego i utraty zdrowia.

- Nadmierne chłodzenie i ogrzewanie jest bardzo szkodliwe dla zdrowia. W szczególności należy zadbać o osoby niepełnosprawne/starsze oraz dzieci.



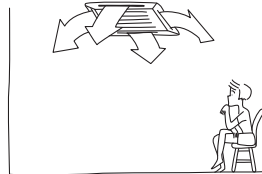
Zamknąć okna i drzwi

- Nie pozwalać, aby schłodzone/ogrzone powietrze uciekało z pomieszczenia.



Równomiernie chłodzić/ogrzewać pomieszczenie

- Regulować kierunek powietrza za pomocą żaluzji. Długotrwałe wystawianie się na bezpośredni nadmuch powietrza jest szkodliwe dla zdrowia.



Warunki pracy klimatyzatora

Aby zapewnić odpowiednią wydajność, klimatyzator powinien pracować w podanym poniżej zakresie temperatur:

Chłodzenie	Temperatura na zewnątrz	: -5°C do 52°C (temperatura termometru suchego)
	Temperatura w pomieszczeniu	: 21°C do 32°C (temp. termometru suchego), 15°C do 24°C (temp. termometru wilgotnego)
	[UWAGA]	Wilgotność względna w pomieszczeniu: poniżej 80%. W razie eksploatacji klimatyzatora przy wyższej wilgotności, na jego powierzchni może utworzyć się rosa.
Ogrzewanie	Temperatura na zewnątrz	: -25°C do 15,5°C (temperatura termometru wilgotnego)
	Temperatura w pomieszczeniu	: 15°C do 28°C (temperatura termometru suchego)

Jeżeli klimatyzator będzie eksploatowany w innych warunkach niż podane powyżej, mogą zostać uruchomione funkcje zabezpieczające.

10 Konserwacja

! OSTRZEŻENIE

Zwrócić się do wykwalifikowanego pracownika serwisu w celu objaśnienia codziennej konserwacji i czyszczenia filtrów powietrza, zwłaszcza dla poniższych modeli;

- Typ kasetowy 4-drogowy
- Typ kasetowy kompaktowy 4-drogowy
- Typ kasetowy 2-drogowy
- Typ kasetowy 1-drogowy
- Typ przysufitowy
- Kanał ukryty typu standardowego
- Kanał ukryty o wysokim ciśnieniu statycznym
- Typ z wlotem świeżego powietrza
- Typ z kanałem wąskim
- Typ stojący

! UWAGA

Nie naciskać przycisków mokrymi rękami.

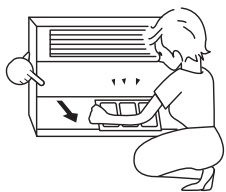
W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.

Czyszczenie filtrów powietrza

- Jeżeli na pilocie zdalnego sterowania wyświetlany jest wskaźnik filtra, oczyścić filtry powietrza.
- Czyszczenie filtrów powietrza modeli wymienionych w ostrzeżeniu na początku niniejszego rozdziału należy zlecić wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu.
- Zatkane filtry mogą obniżyć wydajność chłodzenia i ogrzewania.

◆ Typ stojący

- 1 Aby zdemonstrować kratkę wlotu powietrza, lekko nacisnąć górną część kratki, a następnie pociągnąć do siebie.
- 2 Wyjąć filtr powietrza znajdujący się wewnątrz kratki wlotu powietrza.



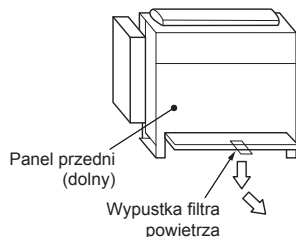
3 Zebrać kurz odkurzaczem lub oczyścić szczotką.

- W przypadku mocnego zabrudzenia, skuteczniejsze jest umycie ciepłą wodą z neutralnym detergentem.
- Po umyciu dokładnie opłukać i wysuszyć w zacienionym miejscu.
- Ponownie zamontować oczyszczony filtr powietrza.



◆ Typ stojący ukryty

- 1 Nacisnąć haczyk na filtrze powietrza na panelu przednim (dolna część).
- 2 Pociągnąć filtr powietrza do siebie, aby go zdemonstrować.



3 Zebrać kurz odkurzaczem lub oczyścić szczotką.

- W przypadku mocnego zabrudzenia, skuteczniejsze jest umycie ciepłą wodą z neutralnym detergentem.
- Po umyciu dokładnie opłukać i wysuszyć w zacienionym miejscu.
- Ponownie zamontować oczyszczony filtr powietrza.



■ Czyszczenie jednostki wewnętrznej i pilota zdalnego sterowania

- Czyszczenie jednostek wewnętrznych modeli wymienionych w ostrzeżeniu na początku niniejszego rozdziału należy zlecić wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu.
- Przetrzeć suchą, miękką szmatką. Nie używać detergentów o odczynie kwaśnym lub zasadowym.
- W przypadku mocnego zabrudzenia, zetrzeć kurz szmatką zanurzoną w letniej wodzie. (Nie wycierać pilota zdalnego sterowania na mokro)
- Nie używać benzyny, rozcieńczalników, proszków do szorowania, szmatek chemicznych itp., gdyż mogą one spowodować zniekształcenia lub uszkodzenia.



■ Jeżeli klimatyzator nie jest używany przez dłużej niż miesiąc

- Pozostawić wentylator włączony na mniej więcej pół dnia, aby osuszyć wnętrze.
- Wyłączyć wyłącznik główny.
- Oczyszczyć i ponownie zamontować filtr powietrza.

■ Inspekcje okresowe

- Po dłuższym okresie eksploatacji części mogą ulec zużyciu lub awarii, zaś skuteczność odprowadzania wody może pogorszyć się wskutek oddziaływania ciepła, wilgoci czy pyłu.
- Jako uzupełnienie konserwacji zaleca się zlecenie inspekcji (odpłatnej) sprzedawcy, u którego zakupiono jednostkę.

! UWAGA

- **Wykonać wysokociśnieniowe czyszczenie wymiennika ciepła.**
W przypadku stosowania dostępnego na rynku detergentu (środek czyszczący o silnym odczynie zasadowym lub kwaśnym), nastąpi degradacja powierzchni wymiennika ciepła, która może pogarszać wydajność samoczyszczenia. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono jednostkę.

■ Przed sezonem chłodzenia

Zwrócić się do wykwalifikowanego pracownika serwisu o wyczyszczenie tacy ociekowej

! UWAGA

Wyczyścić tacę ociekową

Nieczyszczona taca ociekowa może być wypełniona zanieczyszczeniami, a woda może przelać się wyciekając na sufit lub podłogę.

W przypadku gdy planowana jest przerwa w eksploatacji powyżej 1 miesiąca

- (1) Uruchomić tryb wentylatora „Fan”.
Pozostawić wentylator włączony na mniej więcej pół dnia, aby dokładnie osuszyć wnętrze.
- (2) Zatrzymać klimatyzator i wyłączyć wyłącznik główny.





Do sprawdzenia przed rozpoczęciem pracy

- (1) Sprawdzić, czy zamontowane są filtry powietrza.
- (2) Sprawdzić, czy otwór wylotu powietrza lub wlotu powietrza nie jest zablokowany.
- (3) Włączyć wyłącznik główny.

11 Jak postępować gdy pojawią się następujące objawy

Przed zgłoszeniem do naprawy serwisowej sprawdzić poniższe punkty.

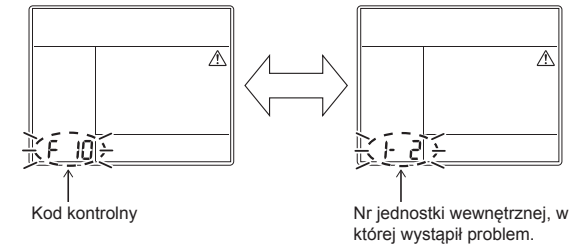
	Objaw	Przyczyna
To nie jest usterka.	Jednostka zewnętrzna	<ul style="list-style-type: none"> Wentylator jednostki zewnętrznej wyłącza się automatycznie lub wykonuje odszranianie. Zawór elektromagnetyczny pracuje w chwili rozpoczęcia lub zakończenia odszraniania.
	Jednostka wewnętrzna	<ul style="list-style-type: none"> W chwili rozpoczęcia pracy, podczas pracy bądź zaraz po zakończeniu pracy słychać dźwięk przepływającej wody; dźwięk pracy narasta przez 2 lub 3 minuty bezpośrednio po rozpoczęciu pracy. Jest to odgłos przepływającego czynnika chłodniczego lub odprowadzania skroplonej wody z osuszacza. Jest to dźwięk generowany podczas rozszerzania i kurczenia się wymiennika ciepła lub innych części wskutek zmiany temperatury. Klimatyzator ma tendencję do przejmowania zapachów materiałów wykończeniowych ścian, wykładzin podłogowych, odzieży, dymu papierosowego lub kosmetyków. Gdy praca chłodzenia nie może być wykonywana, ponieważ inna jednostka wewnętrzna wykonuje pracę ogrzewania. W razie wyłączenia wentylatora, aby zapobiec nadmuchowi chłodnego powietrza, gdy rozpoczyna się ogrzewanie. Z powodu tymczasowego uruchamiania przepływu czynnika chłodniczego, aby zapobiec zaleganiu oleju lub czynnika chłodniczego w stojaku przy jednostce wewnętrznej, może pojawić się dźwięk przepływającego czynnika chłodniczego lub biała para, gdy jednostka wewnętrzna łączy się w trybie ogrzewania, zaś w trybie chłodzenia może nastąpić wydmuch chłodnego powietrza. Dźwięk jest generowany, gdy zawór rozprężny łączy się po włączeniu zasilania. Chwilowe rozmazanie obrazu na wyświetlaczu LCD może być spowodowane elektrycznością statyczną. Czasami następuje uruchomienie wentylatora oraz żaluzji w celu kontrolowania odzysku czynnika chłodniczego nieużywanej jednostki.
Sprawdzić ponownie.	Automatyczne wyłączenie.	<ul style="list-style-type: none"> Czy timer jest wyłączony (OFF)? Czy wystąpiła awaria zasilania? Czy włącznik zasilania jest wyłączony? Czy przepalił się bezpiecznik/załączył się włącznik automatyczny? Czy zadziałało urządzenie ochronne? (Lampka pracy zapala się). Czy programator jest włączony (ON)? (Lampka pracy zapala się). Czy wybrano jednocześnie chłodzenie i ogrzewanie? (Wskaźnik „” pojawia się na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania). Czy temperatura powietrza zewnętrznego mieści się w zakresie temperatur roboczych?
	Nie włącza się.	<ul style="list-style-type: none"> Czy wlot lub wylot powietrza jednostki zewnętrznej jest ograniczony? Czy drzwi lub okna nie są pootwierane? Czy filtr powietrza nie jest zatkany pyłem? Czy żaluzja wydmuchowa jednostki wewnętrznej jest ustawiona w prawidłowym położeniu? Czy natężenie przepływu powietrza ustawiono na „Low” (Niskie), „Med.” (Średnie)? Czy tryb pracy jest ustawiony na „FAN” (Wentylator)? Czy ustawiona jest odpowiednia temperatura? Czy wybrano jednocześnie chłodzenie i ogrzewanie? (Wskaźnik „” pojawia się na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania). Czy temperatura powietrza zewnętrznego mieści się w zakresie temperatur roboczych?
	Powietrze nie jest dostatecznie chłodzone lub ogrzewane.	<ul style="list-style-type: none"> Wentylator i żaluzje jednostki wewnętrznej poruszają się, gdy jednostka nie jest uruchomiona. Dźwięk tykania. Obraz na wyświetlaczu LCD jest rozmazany po dotknięciu. Wentylator i żaluzje jednostki wewnętrznej poruszają się, gdy jednostka nie jest uruchomiona.

UWAGA

- W przypadku wystąpienia któregokolwiek z poniższych warunków, wyłączyć główny włącznik zasilania i niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą:
- Nieprawidłowe działanie wyłącznika urządzenia.
 - Bezpiecznik głównego wyłącznika zasilania często się przepala lub często uruchamiany jest włącznik.
 - Do wnętrza klimatyzatora dostało się ciało obce lub woda.
 - Gdy klimatyzator nie działa nawet po usunięciu przyczyny uruchomienia zabezpieczenia.
 - Gdy zostaną zaobserwowane jakiegokolwiek inne nietypowe warunki.

Potwierdzenie i sprawdzenie

W razie wystąpienia problemu z klimatyzatorem, wskaźnik „OFF timer” pokazuje na zmianę kod kontrolny oraz numer jednostki wewnętrznej, której dotyczy problem.

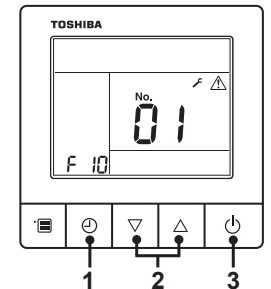
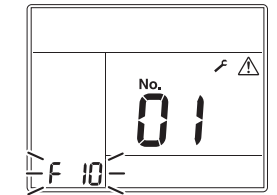


Historia rozwiązywania problemów i potwierdzenie

W razie wystąpienia problemu dotyczącego klimatyzatora, historię rozwiązywania problemów można sprawdzić w oparciu o poniższą procedurę. (Historia rozwiązywania problemów rejestruje maksymalnie 4 zdarzenia. Można ją sprawdzić podczas pracy lub po wyłączeniu.)

- Jeżeli historia rozwiązywania problemów zostanie sprawdzona, gdy czasomierz wyłączenia (OFF) jest załączony, czasomierz wyłączenia (OFF) zostanie anulowany.

Procedura	Opis czynności
1	<p>Nacisnąć przycisk „OFF timer” na dłużej niż 10 sekund; wskaźniki pojawią się jako obraz, informując o przejściu do trybu historii rozwiązywania problemów. W razie pojawienia się komunikatu [Service check] następuje przejście do trybu historii rozwiązywania problemów.</p> <ul style="list-style-type: none"> [01: Kolejność historii rozwiązywania problemów] pojawia się na wskaźniku temperatury. Wskaźnik „OFF timer” na zmianę pokazuje [check code] (kod kontrolny) oraz [indoor Unit No.] (numer jednostki wewnętrznej) dla jednostki, w której wystąpił problem.
2	<p>Po każdym naciśnięciu przycisku ustawienia zapisana historia rozwiązywania problemów jest wyświetlana w kolejności. Historia rozwiązywania problemów pojawia się w kolejności od [01] (najnowsze zdarzenie) do [04] (najstarsze zdarzenie).</p> <p>UWAGA</p> <p>W trybie historii rozwiązywania problemów NIE należy naciskać przycisku menu i przytrzymywać dłużej niż 10 sekund, gdyż spowoduje to skasowanie całej historii rozwiązywania problemów jednostki wewnętrznej.</p>
3	<p>Po zakończeniu sprawdzania nacisnąć przycisk ON/OFF (WŁ./WYL.), aby powrócić do trybu zwykłego.</p> <ul style="list-style-type: none"> Jeżeli klimatyzator pracuje, to będzie on pracować dalej nawet po naciśnięciu przycisku ON/OFF. Aby go wyłączyć, należy ponownie nacisnąć przycisk ON/OFF.



12 Specyfikacje

Model	Poziom natężenia dźwięku (dBA)		Ciężar (kg)
	Chłodzenie	Nagrzewanie	
MMY-MUP0801HT8P-E MMY-MUP0801HT8JP-E	75	76	228
MMY-MUP1001HT8P-E MMY-MUP1001HT8JP-E	77	77	228
MMY-MUP1201HT8P-E MMY-MUP1201HT8JP-E	79	81	228
MMY-MUP1401HT8P-E MMY-MUP1401HT8JP-E	79	82	228
MMY-MUP1601HT8P-E MMY-MUP1601HT8JP-E	83	86	312
MMY-MUP1801HT8P-E MMY-MUP1801HT8JP-E	84	89	312
MMY-MUP2001HT8P-E MMY-MUP2001HT8JP-E	86	90	334
MMY-MUP2201HT8P-E MMY-MUP2201HT8JP-E	86	90	356
MMY-MUP2401HT8P-E MMY-MUP2401HT8JP-E	86	90	356

Deklaracja zgodności

Producent: **Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.**
144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

Posiadacz dokumentacji TCF: TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
Route de Thil 01120 Montluel FRANCE

Niniejszym oświadczam, że opisane poniżej urządzenie:

Ogólne oznaczenie: Klimatyzator

Model/typ: MMY-MUP0801HT8P-E, MMY-MUP1001HT8P-E, MMY-MUP1201HT8P-E,
MMY-MUP1401HT8P-E, MMY-MUP1601HT8P-E, MMY-MUP1801HT8P-E,
MMY-MUP2001HT8P-E, MMY-MUP2201HT8P-E, MMY-MUP2401HT8P-E

MMY-MUP0801HT8JP-E, MMY-MUP1001HT8JP-E, MMY-MUP1201HT8JP-E,
MMY-MUP1401HT8JP-E, MMY-MUP1601HT8JP-E, MMY-MUP1801HT8JP-E,
MMY-MUP2001HT8JP-E, MMY-MUP2201HT8JP-E, MMY-MUP2401HT8JP-E

Nazwa handlowa: Super modułowy klimatyzator wielosystemowy

Jest zgodne z postanowieniami Dyrektywy Maszynowej (Directive 2006/42/EC) oraz z przepisami dokonującymi jej transpozycji do ustawodawstwa krajowego.

Jest zgodne z zapisami następujących norm zharmonizowanych:
EN 378-2: 2008+A2: 2012

INFORMACJA

Niniejsze oświadczenie przestaje obowiązywać w przypadku wprowadzenia zmian technicznych lub funkcjonalnych bez zgody producenta.



Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.

144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

1141002201